

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1. Alcance.

1.1. Estas condiciones generales de venta (las "**Condiciones Generales**") rigen en cualquier efecto jurídico cualquier relación contraído por y entre Bolzoni S.p.A. (IVA No. 00113720338), con domicilio social a través del I Maggio N° 103, Código Postal 29027, Podenzano (PC), o, *en lugar* del mismo Bolzoni S.p.A. y siempre que se mencione en la Orden de Compra (como se define a continuación), cualquier otra empresa asociada, afiliada o controlada o participada por, Bolzoni S.p.A. (Bolzoni S.p.A. o, alternativamente, cualquiera de sus asociados, afiliados o controlados o participados por, empresas, "**Bolzoni**") y cualquier tercera persona (el "**Cliente**") a la que Bolzoni venda los productos (el "**Producto(s)**") comercializados por el mismo Bolzoni (Bolzoni y el Cliente, cada uno una "**Parte**", y, colectivamente, las Partes).

1.2. Las Condiciones Generales pueden desviarse o complementarse, total o parcialmente, únicamente en un acuerdo previo ejecutado por los respectivos representantes legales de las Partes (el "**Acuerdo**"). Cualquier condición contractual o término que difiera de los incluidos en las Condiciones Generales, o incluso que sólo complemente este último, incluidas las cláusulas que prevén los derechos u obligaciones adicionales de una Parte, notificados por una Parte a la otra, pero no definidos a través de un Acuerdo, se considerarán totalmente nulos y sin ningún efecto.

1.3. Las Condiciones Generales pueden estar sujetas a actualizaciones y modificaciones y llevar en la parte inferior la fecha en que entren en vigor. Por lo tanto, las Condiciones Generales se aplican a cualquier Contrato de Venta (como se define a continuación), perfeccionado en, o después, dicha fecha.

2. ACEPTACIÓN Y MODIFICACIÓN DE ÓRDENES DE COMPRA.

2.1. Las propuestas de compra de los Clientes se dirigirán a Bolzoni mediante una comunicación escrita (la "**Orden de Compra**") que sólo mencionará i) el tipo y las cantidades de los Productos pedidos, así como) las posibles especificaciones técnicas requeridas por el Cliente para personalizar el Producto (las "**Condiciones Esenciales**"). Bolzoni se encargará de analizar el examen de la Orden de Compra para evaluar si puede ser aceptada total o parcialmente, teniendo también en cuenta la disponibilidad de los Productos y la posibilidad de realizarlos de conformidad con las Condiciones Esenciales.

2.2. La aceptación total o parcial de Bolzoni de una Orden de Comprador sólo se producirá mediante una comunicación escrita de aceptación servida por Bolzoni al Cliente (la "**Confirmación del Pedido**"). Tras la recepción por parte del Cliente de una Confirmación del Pedido, que cumple con los contenidos de una Orden de Compra con respecto a las Condiciones Esenciales, se considerará perfeccionado un contrato de venta único y vinculante entre las Partes (el "**Contrato(s) de Venta**"), que se considerará complementado y regido por las Condiciones Generales.

2.3. La Confirmación del Pedido no se interpretará en ningún caso como una aceptación de cláusulas contractuales posiblemente mencionadas en una Orden de Compra, incluidas las cláusulas que prevén los derechos u obligaciones adicionales de una Parte, diferentes o adicionales a las contenidas en las Condiciones Generales u otros Acuerdos. Dichos términos y condiciones adicionales se considerarán totalmente nulos, sin perjuicio de la perfección válida del Contrato general de venta, complementado y regido por las Condiciones Generales.

2.4. En ningún caso las especificaciones contenidas en una Orden de Compra en relación con el tipo de Productos y las cantidades u otras características técnicas de los mismos, incluso discutidas previamente por el personal de las Partes, se considerarán vinculantes. Bolzoni se encargará de mencionar al Cliente, a través

de su personal, cualquier posible imposibilidad de cumplir por completo una Orden de Compra, y en todo caso Bolzoni incluirá en la Confirmación del Pedido toda la información exhaustiva y concluyente relativa a los volúmenes, características y precios pertinentes, mencionando el lugar y, posiblemente, el tiempo estimado de entrega.

2.5. Si el contenido de una Confirmación del Pedido difiere de los de una Orden de Compra en relación con las Condiciones Esenciales, y por tal razón el Cliente ya no desea perfeccionar la compra de los Productos, el Cliente exigirá a Bolzoni la anulación o corrección de la Orden de Compra dentro de los 10 (diez) días posteriores al recibo de confirmación del pedido. Al carecer de dicha anulación o comunicación de corrección, el Contrato de Venta se considerará válidamente perfeccionado entre las Partes y teniendo como objeto el contenido de la Confirmación de la Orden.

3. CANCELACIÓN DE PEDIDOS DE COMPRA.

3.1. Cualquier Orden de Compra enviada a Bolzoni puede ser aceptada válidamente por Bolzoni hasta que no sea revocada expresamente por escrito por el Cliente.

3.2. No obstante, si la Orden de Compra se refiere a los Productos que requieran modificaciones y variantes, las especificaciones de las cuales no se incluyen en las listas de ventas y documentos técnicos de Bolzoni (los "**Productos modificados**"), dicha Orden de Compra, si Bolzoni aún no ha sido aceptada, sólo se revocará dentro de los 5 (cinco) días siguientes a su recepción. Cualquier revocación recibida por Bolzoni más allá de dicho plazo de 5 (cinco) días dará derecho a Bolzoni a cobrar al Cliente los costos ya posiblemente nacidos por Bolzoni para el estudio, control y planificación preliminar del Producto Modificado.

4. CONDICIONES Y CONDICIONES DE ENTREGA.

4.1. El plazo de entrega de los Productos incluido en la Confirmación del Pedido (el "**Plazo de entrega**") se considerará meramente indicativo. Bolzoni hará sus esfuerzos razonables para perfeccionar la entrega de los Productos en dicho plazo, pero en ningún caso se hace responsable de los daños, perjuicios o pérdidas derivados o relacionados de otro modo con un Producto de entrega retrasada (independientemente de la prórroga de dicho retraso). Bolzoni también se reserva el derecho de fraccionar la entrega de productos, con la obligación del Cliente de recoger los lotes pertinentes cada vez que Bolzoni informe al Cliente sobre su disponibilidad.

4.2. Sin perjuicio de lo anterior, el Cliente tendrá derecho en cualquier caso a rescindir el Contrato de Venta debido a un retraso en la entrega sólo en caso de que todos los Productos solicitados no se entregaran después de 90 (noventa) días a partir de la Fecha de Entrega, y siempre que el Cliente informe a Bolzoni por escrito sobre su voluntad de rescindir los Contratos de Venta antes de dichos Productos, o incluso una parte de la misma, fueron entregados.

4.3. Si una parte de los Productos fueron entregados dentro del plazo anterior de 90 (noventa) días o, en cualquier caso, antes de que el Cliente notifique a Bolzoni sobre su voluntad de rescindir el Contrato de Venta, la venta de las cantidades de Productos ya entregadas se considerará perfeccionada y no será terminada o anulada por el Cliente. En tal caso, el Cliente tendrá derecho a exigir a Bolzoni por escrito la anulación únicamente de la venta relativa a los Productos que no se entreguen aún en el momento en que se envíe dicha solicitud.

4.4. Sin perjuicio de cualquier acuerdo escrito diferente dentro de las Partes, la entrega de los Productos se considerará EXW (Incoterms® 2020 ICC) en la oficina de Bolzoni mencionada además de estas Condiciones Generales y el riesgo de pérdida de los Productos pasará al Cliente cuando Bolzoni informe al Cliente sobre la disponibilidad de los Productos para su recolección, con la

obligación del Cliente de recogerlos dentro del plazo posterior de 10 (diez) días.

4.5. Si se identifica un determinado lugar de entrega fuera del territorio italiano en la Confirmación del Pedido, sin mencionar más las condiciones de entrega ni ninguna mención expresa de los Incoterms aplicables®, la entrega se considerará CPT (Incoterms® 2020 ICC) en la dirección italiana del transportista, que el Cliente se encargará de nombrar, acordando que dicho transportista estará disponible para su recogida en el plazo de 10 (diez) días a partir del aviso de Bolzoni sobre los Productos disponibilidad y que en dicha fecha de aviso el riesgo de pérdida de los Productos pasará al Cliente.

4.6. En caso de entregas EXW o CPT cuando el destino de los Productos esté programado fuera del territorio italiano, el Cliente proporcionará Bolzoni, dentro de los 30 (treinta) días siguientes a la recogida de Productos, una declaración oficial de exportación y cualquier otra documentación razonablemente solicitada por el país de recogida para apoyar la transferencia de Productos.

4.7. En cualquier caso, y sin perjuicio de cualquier otro recurso de la ley, si el Cliente o el transportista designado por el Cliente no recopila los Productos ni proporciona a Bolzoni la información adecuada para realizar la entrega dentro del plazo de 10 (diez) días a partir del aviso de Bolzoni sobre la disponibilidad de los Productos, Bolzoni tendrá derecho a cobrar al Cliente todo depósito y movimiento infructuoso de los costos y gastos de los Productos, reservando también el derecho de vender los Productos a otro comprador sin previo aviso. En este último caso, el Cliente seguirá en cualquier caso obligado a comprar una cantidad de Productos igual a la de los Productos vendidos, con la acumulación de un nuevo plazo de entrega, que Bolzoni se encargará de comunicar, en relación con la entrega de dichos Productos.

4.8. Bolzoni deberá en su propio paquete de cuidado los Productos de conformidad con las prácticas personalizadas y con el único fin de permitir que un vehículo los cargue con recogida en el domicilio social de Bolzoni. La exclusión de embalaje en relación con los Productos para los que se utiliza normalmente el embalaje, así como el uso de embalajes especiales, incluidos los para carga de buques o vuelos, serán expresamente requeridos por el Cliente, a quien se le cobrarán los costos pertinentes.

5. PRECIOS Y CONDICIONES DE PAGO.

5.1. Los precios de cada Contrato de Venta se mencionan en la Confirmación del Pedido correspondiente y, a menos que se disponga de manera diferente, siempre deben considerarse EXW (Incoterms® 2020 ICC), netos de IVA, impuestos especiales, cargos u otros consumos, gravámenes sobre ventas o bienes duraderos, gastos de transporte y seguro, derechos personalizados, impuestos y otros cargos previstos para la exportación o importación, si corresponde, que serán asumidos íntegramente por el Cliente.

5.2. El pago de las cantidades de productos entregados se efectuará en un plazo de 30 (treinta) días a partir de la fecha de factura correspondiente. Bolzoni emitirá la factura al Cliente simultáneamente con la recogida de productos en el domicilio social de Bolzoni o la entrega de productos al primer transportista, en función de las condiciones de entrega aplicables. Todos los pagos serán realizados por el Cliente mediante transferencia bancaria a la cuenta bancaria en poder de Bolzoni, los detalles de los cuales se mencionan en la factura.

5.3. Cualquier pago fallido o parcial por parte del Cliente dentro del plazo acordado de cualquier factura emitida por Bolzoni dará derecho a Bolzoni a posponer, retener o anular, sin previo aviso y con cualquier exoneración de responsabilidad hacia el Cliente, la entrega de la totalidad o parte de los Productos objeto de los Contratos de Venta vigentes con el Cliente, incluidos los contratos cuyo objeto no sea un Producto cuya factura resulte impagada, y hasta el pago total de todas las facturas impagadas. En caso de cualquier pago fallido o parcial por parte del Cliente de cualquier factura, Bolzoni también se reserva el derecho de rescindir 1 (uno)

o más de los Contratos de Venta vigentes con el Cliente, sirviendo al Cliente con una notificación por escrito, y con la terminación que entra en vigor después de 6 (seis) días de recepción de dicho aviso.

5.4. Cualquier incumplimiento fallido de las condiciones máximas de pago anteriores dará derecho a Bolzoni a aplicar intereses de demora a la tasa de 1% y sin perjuicio del derecho de solicitar una compensación por cualquier daño mayor.

5.5. En ningún caso, cualquier posible defecto de productos dará derecho al Cliente a abstenerse de cumplir con las condiciones de pago proporcionadas.

6. Garantía.

6.1. Bolzoni garantiza tener la orden

6.2. Sin perjuicio de cualquier Acuerdo diferente, Bolzoni garantiza, por un período máximo de 36 (treintay seis) meses, o 6000 horas de trabajo (lo que ocurra primero), a partir de la fecha en que, de conformidad con las condiciones de entrega aplicables, el riesgo de pérdida de los Productos ha pasado al Cliente (el "Término de Garantía") que los Productos, incluidas sus piezas y materiales, son de buena calidad, así como libres de defectos (incluidos defectos de construcción) o discrepancias con respecto a las especificaciones mencionadas en la Confirmación de Orden pertinente (colectivamente, el "**Defecto**").

6.3. Con respecto a las bifurcaciones y mesas elevadoras, el plazo de garantía estará limitado a 12 meses, o 2000 horas de trabajo (lo que ocurra primero), a partir de la fecha de entrega del Producto al Cliente.

6.4. Esta garantía no se aplica, y Bolzoni no se hace responsable en ningún caso, en ningún caso cuando, además de las exenciones y defensas previstas por la ley, **i)** los Defectos sean de menor importancia y no afecten a la seguridad o idoneidad del Producto para su supuesto uso, incluyendo pero no limitado a cualquier defecto de pintura, arañazos o nick marginal; **ii)** el Producto ha sido utilizado por el Cliente para fines distintos de los de la categoría de producto a la que pertenece el Producto o típica de la práctica de la industria en la que opera el Cliente; **iii)** los Defectos dependen, total o parcialmente, de una instalación incorrecta del Producto, de un uso o manipulación negligente del Producto o, en cualquier caso, de un uso que no cumpla con ninguna indicación e instrucción posiblemente proporcionada por Bolzoni u obtenible de los materiales técnicos y/o informativos preparados por el mismo Bolzoni; **iv)** el Cliente ha intentado la reparación del Producto por su cuenta o ha nombrado a cualquier tercera persona para dicha reparación; **v)** los Defectos dependen, total o parcialmente, de las modificaciones o ajustes técnicos requeridos por el Cliente al ordenar los Productos; **vi)** los defectos consisten en desgaste normal o es de otra manera debido al envejecimiento normal del producto.

6.5. Si un Producto afectado por cualquier defecto es reparado y re-entregado al Cliente, o reemplazado por otro producto usado de conformidad con los términos y condiciones establecidos en el párrafo 7 (*Informes de defectos*) a continuación, el plazo de garantía del Producto entregado al Cliente durará el mismo período del Plazo de Garantía originalmente previsto para el Producto afectado por defectos.

6.6. Con respecto a cualquier defecto notificado en el tercer año de garantía, Bolzoni proporcionará las piezas de sustitución o los nuevos Productos de forma gratuita, mientras que cualquier coste laboral relacionado con las inspecciones, entrega y cualquier otro gasto en el que haya incurrido el mismo Bolzoni para llevar a cabo las reparaciones necesarias y la sustitución de las piezas defectuosas o del Producto se cargará al Cliente.

7. INFORMES DE DEFECTOS.

7.1. Cualquier reclamación, reclamación o solicitud de indemnización por daños y perjuicios relacionada con la aparición de defectos que, debido a su naturaleza, puedan ser detectados como resultado de una inspección cuidadosa de ed precisa, será

reportado por el Cliente a Bolzoni por escrito dentro y no más tarde de 6 (seis) días de la fecha de entrega del Producto al Cliente, bajo la sanción de decomiso de cualquier recurso y acción del Cliente, con la consiguiente exoneración de Bolzoni de cualquier responsabilidad.

7.2. En caso de que los Defectos sean en lugar de tal naturaleza, ya que no pueden ser detectados como resultado de una inspección precisa y cuidadosa, cualquier reclamación, reclamación o solicitud de indemnización por daños y perjuicios relacionada con su ocurrencia será notificada a Bolzoni por escrito, bajo la sanción de decomiso del recurso y acción de cualquier Cliente, con la consiguiente exoneración de Bolzoni de cualquier responsabilidad, dentro y no más tarde de 8 (ocho) días de su descubrimiento.

7.3. La reclamación de defectos del Cliente dentro de los términos previstos en los párrafos 7.1 y 7.2 anteriores estará respaldada por una descripción sumaria de los Defectos, de las causas sospechosas, si así lo conoce el Cliente, así como por una prueba fotográfica. Una vez recibida la queja, Bolzoni se encargará de clasificar la solicitud y exigir al Cliente cualquier información posible y adicional que Bolzoni pueda considerar necesaria para un análisis preliminar del Producto. Si Bolzoni lo solicita, el Cliente también permitirá a Bolzoni realizar una inspección previa del Producto afectado por defectos en las instalaciones del Cliente. Bolzoni también tendrá derecho a solicitar al Cliente que entregue el Producto afectado por defectos a los centros de servicio de Bolzoni, a cargo y gastos del Cliente, con el fin de poder llevar a cabo nuevos controles y conceder al Cliente, en su caso, los recursos del apartado 7.4 infra.

7.4. En el caso de que, como resultado de los controles necesarios, Bolzoni considere que los Defectos están cubiertos por la garantía prevista en el párrafo 6 (*Garantía*) anterior, Bolzoni, a su propia discreción y con la exclusión de cualquier otro recurso, i) reparará, en sus propios gastos, el Producto defectuoso re-entregando también lo antes posible el producto reacondicionado al Cliente; ii) sustituir, a su propio cuidado y gastos, el Producto defectuoso por un nuevo Producto o un producto de trabajo usado en condiciones generales de desgaste no peores que las del Producto afectado por el Defecto; iii) reembolsar al Cliente el precio unitario pagado por el mismo Cliente por el Producto afectado por el Defecto, en lugar de reparar o reemplazar el mismo Producto.

7.5. Siempre que los Defectos reportados por el Cliente acrediten, como resultado de todas las verificaciones necesarias, ser inexistentes o, en cualquier caso, no estar cubiertos por la garantía proporcionada por Bolzoni, éste tendrá derecho a cobrar al Cliente los costes de inspecciones, entrega y cualquier otro gasto en el que haya incurrido el mismo Bolzoni para llevar a cabo las verificaciones necesarias.

8. DOCUMENTACIÓN TÉCNICA.

8.1. El Cliente está obligado a ser plenamente consciente de todas las disposiciones de seguridad establecidas por las leyes y reglamentos aplicables relativos al uso de los Productos, así como de todo el material preparado por Bolzoni y que contiene especificaciones de carácter técnico, incluyendo ilustraciones y dibujos (la "*Documentación Informativa*") que retratan los Productos, sus características funcionales y su uso correcto.

8.2. En caso de que el Cliente haya solicitado a Bolzoni cualquier modificación técnica o funcional de los Productos, que alteren su estructura, proporciones o capacidad de carga en comparación con lo mencionado en la Documentación Informativa, Bolzoni no será responsable de ningún incumplimiento de los Productos tan modificado con las leyes y regulaciones aplicables, ni se atribuirá ninguna responsabilidad a Bolzoni por daños y perjuicios o cualquier otro perjuicio sufrido por el Cliente por el uso de dichos Productos.

9. PRUEBAS E INSTALACIÓN.

9.1. La instalación o montaje de los Productos se llevará a cabo al cuidado y los gastos del Cliente. A petición del Cliente, Bolzoni podrá

enviar a sus técnicos a las instalaciones del Cliente con el fin de hacerse cargo de las actividades antes mencionadas, cobrando al Cliente los costes de intervención. En cualquier caso, el Cliente garantizará a Bolzoni la adopción de cualquier medida necesaria para que las intervenciones antes mencionadas se produzcan de conformidad con todas las leyes y regulaciones aplicables en materia de seguridad en el trabajo. En particular, antes de llevar a cabo la intervención, el Cliente notificará a Bolzoni los riesgos existentes en las áreas de trabajo donde el personal de Bolzoni trabajará y adoptará todas las medidas de prevención y precaución, poniendo también a disposición los dispositivos de seguridad personal requeridos por la ley para que las actividades se lleven a cabo de conformidad con la ley.

10. LUCHA CONTRA EL SOBORNO Y EL CUMPLIMIENTO DE LAS PRÁCTICAS COMERCIALES INTERNACIONALES.

10.1. El Cliente cumplirá con todas las leyes anti-soborno aplicables en las jurisdicciones en las que opera o de otro modo lleva a cabo su negocio, incluyendo la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de los Estados Unidos y cualquier otra ley de un efecto similar.

10.2. El Cliente también cumplirá con todas las leyes contra el lavado de dinero aplicables en las jurisdicciones en las que opera o de otro modo lleva a cabo su negocio, incluyendo la Ley de Informes de Divisas y Transacciones Extranjeras de los Estados Unidos de 1970, en su forma enmendada por la Sección III de la Ley Patriota de los Estados Unidos, la Ley de Comercio con Enemigos de los Estados Unidos y la Orden Ejecutiva N° 13224 de los Estados Unidos relativa al financiamiento de terroristas.

10.3. Por último, el Cliente deberá cumplir con cualquier control sobre las exportaciones, las sanciones económicas aplicables y otras medidas restrictivas al comercio impuestas por la Unión Europea y los Estados Unidos de América, incluyendo el Reglamento de la Administración de Exportaciones de los Estados Unidos, el Reglamento de Tráfico Internacional de Armas de los Estados Unidos, los programas de sanciones económicas administrados por la Oficina de Control de Activos Extranjeros ("OFAC") del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos de América.

10.4. El Cliente representa estar al tanto del Código de Ética y Conducta de Bolzoni, habiendo leído en el sitio web www.bolzonigroup.com y en consecuencia se compromete a cumplir con los buenos principios éticos que existen.

11. Responsabilidad.

11.1. Sin perjuicio de las defensas y exenciones más amplias previstas por la ley, la responsabilidad de Bolzoni por indemnización por daños y perjuicios, por cualquier motivo legal o por cualquier razón reclamada, no incluirá la pérdida de beneficios de ningún Cliente, como pérdida de ganancias o ingresos, así como cualquier daño no pecuniario o cualquier daño incidental o consecuente.

11.2. En cualquier caso, Bolzoni no estará obligado a indemnizar o indemnizar, por ningún motivo legal o por cualquier motivo, el importe de los daños y perjuicios posibles sufridos por el Cliente superior al importe del precio del Producto, del que se hayan originado dichos daños.

11.3. En caso de que se apliquen disposiciones imperativas obligatorias, en conflicto con las limitaciones de responsabilidad establecidas en los apartados 11.1 y 11.2 supra, dichas últimas disposiciones se considerarán derogadas en la medida más estrecha y estrictamente necesaria posible para permitir la aplicación de las disposiciones de la ley de anulación obligatorias anteriores.

12. RESERVA DE TÍTULO.

Sin perjuicio del paso de riesgo de pérdida de los Productos al Cliente según lo dispuesto en los párrafos 4.4 (*Términos y condiciones de entrega*) y 4.5 (*Condiciones y condiciones de entrega*)

anteriores o por las diferentes condiciones mencionadas en la Confirmación del Pedido, Bolzoni se reserva el derecho de propiedad y el título sobre los Productos hasta su pago completo por parte del Cliente. Por lo tanto, hasta que Bolzoni reciba efectivamente el pago de los Productos, el Cliente **identificará** los Productos como sujetos al derecho de propiedad de Bolzoni al separarlos de los bienes propiedad del Cliente; **ii)** abstenerse de vender los Productos a terceras personas; **iii)** permitir a Bolzoni acceder en cualquier momento a los locales donde se almacenan los Productos con el fin de permitir a Bolzoni comprobarlos o cobrarlos en cualquier momento a partir de la expiración de su plazo de pago y hasta que el Bolzoni realmente reciba dicho pago.

13. PROPIEDAD INTELECTUAL.

13.1. Sin perjuicio de cualquier Acuerdo diferente, en caso de que Bolzoni de conformidad con un Contrato de Venta fabrique Productos Modificados o desarrolle proyectos o cualquier donación de conocimientos, o que puedan dar lugar, a cualquier nuevo derecho de autor y derechos de patente industrial conexos, modelo de utilidad, diseño, marca comercial o cualquier otro derecho de propiedad industrial e intelectual, dichos derechos y cualquier derecho de explotación exclusiva conexo son y estarán bajo la propiedad exclusiva de Bolzoni o, en cualquier caso, en caso de que dichos derechos deban ser reconocidos mediante cualquier procedimiento de registro, se espera legítimamente que Bolzoni los adquiriera de forma exclusiva. Por lo tanto, el Cliente se compromete a abstenerse de cualquier actividad que pueda menoscabar dichos derechos o obstaculizar su protección por parte de Bolzoni. A modo de ejemplo, el Cliente se abstendrá de presentar cualquier solicitud destinada a proteger dichos derechos, incluida, entre otras, cualquier solicitud de registro de marca, patentes de invención industrial o modelo, y en la medida razonable y sin perjuicio de la posibilidad de comercializar los Productos, también adoptará medidas destinadas a mantener en secreto el objeto de dichos derechos para no poner en peligro su protección por parte de Bolzoni.

13.2. En cualquier caso, se acuerda que todos los conceptos, información, ideas, conocimientos técnicos, invenciones, datos u otros derechos de propiedad industrial o intelectual desarrollados de forma autónoma por una Parte que no sea en la ejecución de un Contrato de Venta seguirán estando sujetos al derecho de propiedad exclusiva de dicha Parte.

13.3. Las marcas "Bolzoni", "Auramo" y "Meyer", incluidas sus variaciones figurativas y cualquier otro signo distintivo utilizado por Bolzoni para marcar los Productos (colectivamente, las "**Marcas de Bolzoni**") están exclusivamente en manos de Bolzoni y de sus empresas afiliadas o controladas. La transferencia de Productos al Cliente no otorga al Cliente ninguna licencia de uso relativa a las Marcas Comerciales de Bolzoni.

13.4. El Cliente también se abstendrá, dentro de cualquier jurisdicción en la que operará o de lo contrario llevaría a cabo su actividad, de presentar cualquier signo distintivo que incluya Marcas Comerciales de Bolzoni o similar a, y que pueden confundirse con ellas y, en cualquier caso, de explotar las Marcas Comerciales de Bolzoni o hacer cualquier uso de las mismas que no sea estrictamente necesaria para fines meramente descriptivos e informativos con respecto al origen de los Productos, ni el Cliente tendrá derecho a utilizar ningún otro signo distintivo, como logotipos, nombres, nombres de dominio o gráficos distintivos, que puedan derivarse a la identidad empresarial de Bolzoni o empresas pertenecientes a su grupo.

14. FUERZA MAYOR.

14.1. Sin perjuicio de cualquier otra cosa prevista en las Condiciones Generales, las Partes no serán en ningún caso responsables de ninguna pérdida o daño que surja del incumplimiento fallido o retrasado de cualquiera de sus obligaciones contractuales, en caso de que dicho incumplimiento fallido o retrasado sea atribuible a un

Evento de Fuerza Mayor (como se define a continuación). "Evento de Fuerza Mayor" significa cualquier evento que ocurra más allá de las posibilidades razonables de control de un Partido, incluyendo pero no limitado a: **i)** acciones terroristas, guerras, disturbios, rebeliones o desórdenes civiles u otras operaciones de demostración civil o similares a la guerra; **ii)** interrupción del suministro de combustible, energía eléctrica, contenedores o transporte; **iii)** embargos o medidas que restrinjan las exportaciones o importaciones u otras medidas legales o administrativas que obstaculicen o retrasen el cumplimiento de cualquier obligación ya asumida por las Partes; **iv)** epidemias, terremotos, incendios, explosiones, tormentas o inundaciones; **v)** averías o fallos de maquinaria, bloqueo de software o mal funcionamiento, ciberataques.

14.2. Sin perjuicio de cualquier otra cosa prevista en las Condiciones Generales, si un Evento de Fuerza Mayor impide, obstaculiza o retrasa el cumplimiento de una obligación contractual asumida por una Parte, esta última deberá notificar oportunamente a la otra Parte y dicha Parte no será responsable de ningún incumplimiento o retraso de dicha obligación hasta que dure el Evento de Fuerza Mayor. Sin perjuicio de los párrafos 4.1 (*Condiciones y condiciones de entrega*), 4.2 (*Condiciones y condiciones de entrega*) y 4.3 (*Condiciones y condiciones de entrega*) anteriores, si un Evento de Fuerza Mayor que impida, obstaculice o retrase el cumplimiento de una obligación contractual asumida por una Parte tiene una duración global superior a 120 (ciento veinte) días, cualquiera de las Partes tendrá derecho a rescindir el Contrato de Venta correspondiente, sirviendo a la otra Parte con una notificación por escrito de 10 (diez) días.

14.3. En ningún caso, el incumplimiento por parte del Cliente o el retraso en el cumplimiento de la obligación de pagar el precio de compra de los Productos dentro de los términos acordados pueden ser excusados debido a la ocurrencia de cualquier Evento de Fuerza Mayor.

15. CLÁUSULA DE RESCISIÓN.

15.1. Sin perjuicio de cualquier otro evento de rescisión expresamente establecido por otras disposiciones de estas Condiciones Generales, los Contratos de Venta vigentes entre Bolzoni y el Cliente serán rescindidos por la ley, si Bolzoni declara su intención de beneficiarse de esta disposición y mencionando el Contrato de Venta que se rescindirá, en el caso de que: **i)** el Cliente no haya pagado, ni total ni parcialmente, y dentro de los términos previstos para el pago, cualquier factura emitida por Bolzoni para la compra de los Productos; **ii)** el Cliente o cualquiera de sus sociedades controladas está sujeto a cualquier liquidación, quiebra o administración extraordinaria debido a insolvencia u otros procedimientos concursales o concursales, incluidos los procedimientos previstos en el anexo A del Reglamento N° 848/2015 de la UE, en cualquiera de las jurisdicciones en las que el Cliente o cualquier empresa controlada tenga su domicilio social u otro; **iii)** el Cliente ofrece para la venta, o transferencias en su totalidad o en parte, su negocio o una línea de negocio.

15.2. La rescisión será efectiva a partir de la recepción de la notificación con arreglo al apartado 15.1 supra.

16. TRANSFERENCIA Y ASIGNACIÓN.

16.1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 16.2 a continuación, ninguna de las Partes tendrá derecho a transferir ningún Contrato de Venta, ni a transferir, ceder o disponer de ninguno de sus derechos (incluido cualquier derecho de cobro) y/u obligaciones en virtud de los mismos sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte.

16.2. Sin perjuicio de las disposiciones obligatorias de la ley de anulación, Bolzoni tendrá derecho a transferir, asignar o disponer de cualquier crédito que surja de cualquier Contrato de Venta a cualquier tercera persona sin el consentimiento previo del Cliente.

16.3. Para ello, el Cliente se compromete a cooperar de buena fe

con Bolzoni y a celebrar cualquier escritura, instrumento, acuerdo o contrato que Bolzoni considere necesario o incluso oportuno para el reconocimiento, confirmación y/o perfeccionamiento de dicha cesión, cesión o eliminación.

17. Divisibilidad.

Si alguna disposición de las Condiciones Generales y/o cualquier Contrato de Venta es o se convierte por cualquier razón en ilegal, inválida, ineficaz o inaplicable, la legalidad, validez, eficacia y aplicabilidad de las disposiciones restantes de las mismas no se verá afectada ni menoscabada de ninguna manera. Además, las Partes sustituirán , en la medida de lo posible, cualquier disposición de las Condiciones Generales y/o cualquier Contrato de Venta que sea o se convierta por cualquier motivo en ilegal, inválido, ineficaz o inaplicable con una disposición legal, válida, efectiva y exigible que refleje lo más estrechamente posible la intención original de las Partes, también bajo una perspectiva económica.